

# STALLWANGER GEMEINDEBLATT



Landorf · Schönstein · Stallwang · Wetzelsberg

Jahrgang 17

Ausgabe November 2014

Auflage: 650

## Kindertagesstätte Stallwang

Die Stallwanger Kindertagesstätte gestern und heute



Die Stallwanger Kita hat eine bewegte Vergangenheit hinter sich.  
(Bericht auf Seite 3)

**mazda****AUMER u. NEUMAIER OHG**Abschleppdienst und Tankstelle  
Telefon 0 99 64/2 35**Kälteknott**  
www.kaelte-knott.deKühl- und Klimaanlage  
Getränke- und Schanktechnik  
Fahrzeugkühlung  
Beratung-Planung  
Ausführung-Service

94315 Straubing-Ittling · Tel. 09421/702020 · Fax 7020230

**Liebe Leserinnen und Leser,**

In der Novemberausgabe stellen wir Ihnen dieses Mal die Geschichte des heutigen Kindergartengebäudes in Stallwang vor.

Die Historie ist so umfangreich, das wir diese auf zwei Ausgaben aufteilen müssen. Freuen sie sich schon auf die Fortsetzung!

Welche Themen sollen ins Stallwanger Gemeindeblatt?

Wir freuen uns über Ihre Vorschläge!

Herzliche Grüße vom Redaktionsteam

**REDAKTIONSSCHLUSS**

für die Dezember-Ausgabe ist am 15.12.2014!

Max Dietl  
Michael Eisler  
Andrea Kraus  
Ursula Poiger  
Andrea Völkl  
Herbert Zankl  
Kontakt:  
09964 6402 0  
redaktion@stallwang.de

Das Büchereiteam sucht Verstärkung! Das Team um Waltraud Huber und Heidi Stiglmeier der Stallwanger Gemeindebücherei sucht ehrenamtliche Helfer, die bei der Katalogisierung und Ausgabe der Bücher mithelfen.

Bei Interesse bitte bei Waltraud Huber sowie Heidi Stiglmeier oder Andrea Fuidl im Sekretariat der Schule melden.

**Blutspendetermin**

Der im Veranstaltungskalender genannte Termin 12. Dezember wurde vom Blutspendedienst abgesagt.

Es wird auch zukünftig leider keine Termine mehr in Stallwang geben.

**Auto Buchs - Gebrauchtwagenhandel**  
**Reifen - Felgen - Zubehör**Haselmühle 1 · 94375 Stallwang  
Tel. 09964/814**WOHNIDEEN AUF 1000 qm!**  
**Hollmer**  
DEKORIEREN+WOHNEN  
Chamer Straße 4 · Stallwang · Tel. 09964/610830  
**LUST?**  
AUF NEUE IDEEN  
Kork-, Laminat- und Parkettböden,  
Teppichböden  
Gardinen aus eigener Näherei,  
Sonnenschutz,  
und tolle Deko-Accessoires!**METZGEREI Piendl**

ff. Fleisch- und Wurstwaren

Chamer Str. 5 · 94375 STALLWANG · Tel. 099 64/96 08



Lebensmittel und mehr!

Lotto - Toto - Annahmestelle

**Familie Achatz**

Stallwang - Straubinger Str. - Tel. 099 64/6 40 10

**MKS ARCHITEKTEN - INGENIEURE**Mühlenweg 8 - 94347 Ascha - Tel. 09961/9421-0  
Fax 09961/9421-29 - ascha@mks-ai.de - www.mks-ai.deEnergieberatung / Energiepass  
Energetische Gebäudesanierung

Fernseh · Video · HiFi

**SCHLOSSER**  
94375 Stallwang · Tel. 099 64/232

ANTENNENBAU

Ihr Spezialist  
für Sat-AnlagenEigene  
Fachwerkstätte**SOCHOR**  
Ihr Einrichtungshaus am Gallner94375 STALLWANG  
Chamer Straße 8  
Telefon 099 64/61 00 30  
Telefax 099 64/61 00 31

einfach mal bei uns vorbei schauen!

-Geschenkartikel  
-viele aus Glas u. Porzellan  
-Schulbedarf und Spielwaren  
-Werkzeug für den Garten,  
die Landwirtschaft und den Handwerker**Haus und Garten**  
Firma **Josef Aumer**  
Inhaber Martin Leiderer

Telefon (09964) 610010 | Dorfplatz 13 | 94375 Stallwang

## TITELBILD

### Von der landwirtschaftlichen Berufsschule zum Kindergarten

Die jetzige Kindertagesstätte, ein Schmuckstück der Gemeinde Stallwang, ist nicht nur Kindergarten, nein er war eine landwirtschaftliche Berufsschule, eine Fabrik und ab dem Schulbeginn im Jahr 1970 wurde die Grundschule mit drei Klassen ausgelagert, da die Hauptschule angebaut wurde.

Ich möchte versuchen, den Werdegang des Kindergartens ein wenig zurück zu verfolgen. Begonnen hat alles 1956.

### Auszüge aus einem Bericht des Straubinger Tagblattes vom 20. Juli 1959

Viel böses Blut gab es noch vor ein paar Jahren, über das neue Berufsschulgesetz, das eine Zentralisierung der landwirtschaftlichen Berufsschulen verlangte. Damals ergriffen die Gemeinde Stallwang und dreizehn umliegende Gemeinden die Initiative und das Ergebnis - ein bewundernswertes Ergebnis - ist die neue landwirtschaftliche Berufsschule, die Bürgermeister Wurm, der eigentliche Initiator des Werkes der Bestimmung übergeben konnte. Die Pläne wurden von Architekt Kritschel aus Landshut angefertigt. Am Bau waren nicht weniger als 18 Firmen beteiligt.

Die Bauausführung lag in den bewährten Händen vom Bauunternehmer Willi Erdmann aus Mitterfels. Fliesenarbeiten und Kunststeinverlegungen wurden von der Firma Aumer aus Stallwang durchgeführt.

In nur zwei Jahren Bauzeit entstand in der Gemeinde Stallwang eine ganz moderne, landwirtschaftliche Berufsschule mit Küche, Werkraum, Schulsaal, Näh- und Bügelzimmer. Dieses Schulhaus das unter schweren Opfern erstellt wurde, forderte von der Gemeinde das Doppelte was im Finanzierungsplan vorgesehen war. Die staatlichen Mittel wurden gekürzt, und so hat die Gemeinde Stallwang noch große Sorgen, um mit der Restfinanzierung fertig zu werden.

### Am 20. Juli 1959 wurde die landwirtschaftliche Berufsschule in Stallwang eingeweiht.

Bürgermeister Wurm konnte folgende Ehrengäste begrüßen: Landtagsabgeordneten Alois Rainer, Landrat Xaver Hafner, Regierungsoberschulrat Neumeier, H. H. Geistlicher Rat Schmalzl, H. H. Pfarrer Scheuer, der der Schule den kirchlichen Segen gab, Vertreter des bayerischen Bauernverbandes, die dreizehn Bürgermeister die dem Berufsschulverband angehören, Schulleiter und Landwirtschaftslehrer Vogl und Architekt Zaunseder, der den Bau der Gemeinde übergab.

Für die Gemeinde Stallwang war es eine große Leistung, die erforderlichen Mittel aufzubringen, nachdem die zugesagten Zuschüsse versagt wurden. Schwer auch für die Architekten die für 140000.- DM Baukosten einen solchen Schulbau mit den erforderlichen Nebenräumen zu erstellen hatten, so BM Wurm. Auch die Mädchen der 7. und 8. Klasse der Volksschule werden die vorbildliche Schulküche wöchentlich nutzen. So wird eine gute Nachbarschaft zwischen landwirtschaftlicher Berufsschule und Volksschule hergestellt.

Beim Rundgang der Festgäste durch das neue Haus sah man erst, wie vorbildlich die Gemeinde Stallwang in der Einrichtung voranging. Regierungsoberschulrat Neumei-



Landwirtschaftliche Berufsschule Klasse Hauswirtschaft 1961.



Ende der 60er Jahre war das heutige Gebäude eine Produktionsstätte für einen Textilhersteller.

Fotos: Pfarrer Josef Scheuer

er war des Lobes voll. Dies waren auch die Festgäste hier, wie auch bei dem Festmahl, bei dem die Schülerinnen ihr Können zeigten.

Leider war die Entwicklung der Schülerzahlen so rückläufig, dass diese Schulstelle zu Beginn des Schuljahres 1967/68 durch Kreistagsbeschluss vom 20.11.1967 aufgelöst werden musste. (Aus „Der Landkreis Bogen - Heimat des bayerischen Rauten Wappens“ 1968)

Der Gemeinderat beschloss, der Schließung nur zuzustimmen wenn die Schüler nach Bogen eingeschult werden.

Es wurde beschlossen, die Einrichtung, Küche, Werkraum usw. der Berufsschule Bogen zum Kauf anzubieten.

Das Schulgebäude stand leer und die Gemeinde Stallwang musste sehen wie es damit weiter ging.

Im November 1968 wurde mit der Firma Triumph ein Mietvertrag abgeschlossen, es mussten aber noch zwei Mauern im Erdgeschoß, sowie im Keller entfernt werden weil ein Fließband benötigt wurde.

Die Firma Triumph verlagerte das Zweigwerk am Ende des Jahres 1970 nach Cham.

Die 1968 gebaute Verbandsschule wurde 1976 angebaut, Grund dafür war dass die jetzige Grundschule (bis 1967 Landwirtschaftliche Berufsschule, bis 1970 Firma Triumph) für einen Kindergarten frei wird, der in Stallwang dringend benötigt wurde.

Fortsetzung im nächsten Gemeindeblatt.

Herbert Zankl

## Wichtige Infos

### Herzlichen Glückwunsch

#### Geburtstage

Im Dezember können runde bzw. halbrunde Geburtstage feiern:

- 10.12. Christine Diener, Stallwang, Beckerfeld 40  
65 Jahre
- 12.12. Christina Lex, Stallwang, Schönsteiner Str. 13  
75 Jahre
- 23.12. Anastasia Kwade, Stallwang, Straubinger Str. 2  
85 Jahre

*Wir gratulieren herzlich! Außerdem wünschen wir auch Ihnen, falls Sie im November oder Dezember Geburtstag haben alles Gute und eine schöne Zeit!*

#### Nicht vergessen

##### Förderverein „Zukunft Stallwang“

Jahreshauptversammlung

- Zeit: Freitag, 21. November 2014, 19.30 Uhr
- Ort: Stallwang, Gasthaus „Zur Post“

##### KDFB – KAB Wetzelsberg

Adventsbasar

- Zeit: Sonntag, 23. November 2014, 8.00 Uhr
- Ort: Wetzelsberg

##### SV Wetzelsberg

Jahreshauptversammlung

- Zeit: Sonntag, 23. November 2014, 8.15 Uhr
- Ort: Wetzelsberg, Gasthaus Laußer

Christbaumversteigerung

- Zeit: Samstag, 20. Dezember 2014, 19.30 Uhr
- Ort: Sportheim

##### JU Stallwang-Loitzendorf

Grasoberl-Turnier

- Zeit: Sonntag, 23. November 2014, 13.30 Uhr
- Ort: Landorf, Gasthaus „Zum Jogl“

##### Landfrauen Stallwang-Landorf

Adventskranzbinden

- Zeit: Mittwoch, 26. November 2014, 13.00 Uhr
- Ort: Piehlhof, bei Poiger

##### Gemeinde Stallwang

Bürgerversammlungen

- Zeit: Mittwoch, 26. November 2014, 19.30 Uhr
- Ort: Stallwang, Gasthaus „Zur Post“
- Zeit: Donnerstag, 27. November 2014, 19.30 Uhr
- Ort: Wetzelsberg, Gasthaus Loibl

##### Schützenverein „Waldeslust“ Landorf

Nussschießen

- Zeit: Freitag, 28. November 2014, 19.30 Uhr
- Ort: Landorf, Gasthaus „Zum Jogl“

##### Weihnachtsfeier

- Zeit: Freitag, 12. Dezember 2014, 19.30 Uhr
- Ort: Landorf, Gasthaus „Zum Jogl“

##### TSV Stallwang-Rattiszell

Weihnachtsfeier

- Zeit: Freitag, 28. November 2014, 19.30 Uhr
- Ort: Stallwang, Sportheim

Christbaumversteigerung

- Zeit: Samstag, 13. Dezember 2014, 19.30 Uhr
- Ort: Stallwang, Sportheim

##### VdK-Ortsverband Stallwang

Weihnachtsfeier

- Zeit: Sonntag, 30. November 2014, 14.00 Uhr
- Ort: Haunkenzell, Gasthaus „Silbersterne“

##### KLJB Wetzelsberg

Nikolausgehen

- Zeit: Freitag, 05. Dezember 2014
- Anmeldung unter 09964-272

##### Einstimmung auf Weihnachten

- Zeit: Dienstag, 23. Dezember 2014, 19.00 Uhr
- Ort: Wetzelsberg, Kirche

##### Weihnachtstrucker

Paketabgabe

- Zeit: Samstag, 06. Dezember 2014, 15.00 – 17.00 Uhr
- Ort: Sportheim

##### FF Schönstein

Christbaumversteigerung

- Zeit: Samstag, 06. Dezember 2014, 19.30 Uhr
- Ort: Wetzelsberg, Gasthaus Loibl

##### FF Landorf

Christbaumversteigerung

- Zeit: Samstag, 06. Dezember 2014, 19.30 Uhr
- Ort: Landorf, Gasthaus „Zum Jogl“

##### Pfarreien

###### Wetzelsberg

Seniorenachmittag

- Zeit: Sonntag, 07. Dezember 2014, 13.00 Uhr
- Ort: Wetzelsberg, Gasthaus Laußer

###### Stallwang

Taizegebet

- Zeit: Mittwoch, 03. Dezember 2014
- Ort: Stallwang, Pfarrkirche

Seniorenadventfeier

- Zeit: Sonntag, 14. Dezember 2014, 13.30 Uhr
- Ort: Stallwang, Pfarrheim

###### Landfrauen Stallwang-Landorf

Adventfeier

- Zeit: Mittwoch, 10. Dezember 2014, 19.30 Uhr
- Ort: Stallwang, Pfarrheim

## **KDFB Wetzelsberg**

Weihnachtsfeier

Zeit: Donnerstag, 11. Dezember 2014, 19.30 Uhr

Ort: Wetzelsberg, Gasthaus Laußer

## **KAB Wetzelsberg**

Weihnachtsfeier

Zeit: Freitag, 12. Dezember 2014, 19.30 Uhr

Ort: Wetzelsberg, Gasthaus Laußer

## **KSK Wetzelsberg-Schönstein**

Christbaumversteigerung

Zeit: Samstag, 13. Dezember 2014, 19.30 Uhr

Ort: Wetzelsberg, Gasthaus Loibl

## **FF Stallwang**

Christbaumversteigerung

Zeit: Samstag, 20. Dezember 2014, 19.30 Uhr

Ort: Stallwang, Gasthaus „Zur Post“

## **SV Landorf**

Weihnachtsfeier

Zeit: Sonntag, 21. Dezember 2014, 19.00 Uhr

Ort: Landorf, Gasthaus „Zum Jogl“

## **KSK Stallwang-Landorf**

Christbaumversteigerung

Zeit: Samstag, 27. Dezember 2014, 19.30 Uhr

Ort: Stallwang, Gasthaus „Zur Post“

Auszug aus der offiziellen Niederschrift der letzten Gemeinderatssitzung

### *Niederschrift über die Sitzung vom 30.10.2014*

## **Sitzungsgegenstände**

### **I. Öffentlicher Teil**

#### **175. Erweiterung der Tagesordnung**

Die Tagesordnung wird um folgende dringliche Sitzungsgegenstände erweitert:

- im öffentlichen Teil

a) Vollzug des Waldgesetzes;

Information, Beratung, Beschlussfassung zur Rücknahme eines Antrages auf Erstaufforstung in Grub

#### **176. Förderprogramm nach der Breitbandrichtlinie;**

Beratung, Beschlussfassung zur interkommunalen Zusammenarbeit mit der Nachbargemeinde Loitzendorf

Das Bayerische Förderprogramm nach der Breitbandrichtlinie stellt bei einer interkommunalen Zusammenarbeit mit Nachbargemeinden die Erhöhung der Förderhöchstsumme von 930.000 € auf 980.000 € (Erhöhung 50.000 €) in Aussicht. Voraussetzung hierfür ist, dass die nötigen Planungen miteinander angestimmt werden und das Auswahlverfahren in engem zeitlichem Zusammenhang mit der Nachbargemeinde unter Hinweis auf das dortige Erschließungsgebiet erfolgt.

Der Gemeinderat fasst folgende Beschlüsse:

a) Der Gemeinderat der Gemeinde Stallwang beschließt, mit der Gemeinde Loitzendorf im Rahmen des Bayerischen Förderprogramms nach der Breitbandrichtlinie, in Kraft getreten am 10.07.2014, interkommunal zusammenzuarbeiten, die hierzu nötigen Planungen miteinander abzustimmen und das Auswahlverfahren in engem zeitlichen Zusammenhang mit der Gemeinde Loitzendorf unter Hinweis auf das dortige Erschließungsgebiet durchzuführen. Mit der Gemeinde Loitzendorf wird hierfür eine schriftliche Vereinbarung als sog. einfache Arbeitsgemeinschaft nach § 4 KommZG geschlossen.

b) Nach Kenntnisnahme des vorliegenden Entwurfs der Vereinbarung zwischen der Gemeinde Stallwang und der Gemeinde Loitzendorf über die Gründung einer einfachen Arbeitsgemeinschaft nach Art. 4 KommZG zur interkommunalen Zusammenarbeit im Bereich Breitbanderschließung wird dieser vollinhaltlich zugestimmt. BGM Dietl wird ermächtigt und beauftragt, diese Vereinbarung zu unterzeichnen.

#### **177. Winterdienst 2014/2015;**

Beratung, Beschlussfassung

Der Räum- und Streudienstplan, der bis einschließlich Winter 2013/2014 galt, hat sich nach Rücksprache mit dem Bauhof Stallwang bewährt und soll wie folgt beibehalten werden:

Kirchberg – Ried – Stallwang

Rißmühl – Maiszell

Schönstein – Wetzelsberg – Haidhof

Haidhof – Wetzelsberg – Wullendorf – Wetzelsberg – Eggersberg

Schönstein – Stützenbrunn – Steinernkreuz

Buchet – Weihermühl – Buchet – Auersdorf

Wetzelsberg – Haselmühle – Altenhofen – Schleißersgrub – Haselstein

Wetzelsberg Ort – Baugebiet „Eichet“ – Haselmühle – Ödling

Kammersdorf – Piehlmühl – Ried – Kirchberg – Stubenhof

Am Kandlbach – Baugebiet Landorfer Feld – Baugebiet

Aumerhöhe – Grub – Königseck – Landorf (Ichenberg

derzeit nicht, erst wenn die Gemeinde Konzell wieder regelmäßig den Winterdienst nach Höhenstein durchführt)

Steinbühl, Piehlhof, Untermannbach

Landorf – Grub – Leiten – Tiefengraben – Steinberg –

Kandlbach – Buslinie Stützenbrunn (nur bei starkem Schneefall)

Hof – Treffendorf – Oberkinsach – Reichersdorf – Roßberg

Reisach – Schneckenberg – Beckerfeld – Grünleiten – Emmersdorf

Außerdem wird das Schreiben der Gemeinde Wiesenfelden vom 21.10.2014 bekanntgegeben. Hierin beantragt die Gemeinde Wiesenfelden – wie bisher – die Räumung der Gemeindeverbindungsstraße Steinernkreuz bis zur Staatsstraße St 2147, sowie auf der GVStr. Gemeindegrenze Stallwang bis Wullendorf durch die Gemeinde Stallwang. Zum Ausgleich wird im Gemeindebereich Stallwang das Teilstück der Gemeindeverbindungsstraße bei Eggersberg der Winterdienst durch die Gemeinde Wiesenfelden übernommen.

#### **178. Regionalentwicklungsverein Straubing-Bogen e.V.;**

a) Beratung, Beschlussfassung zum Beitritt

b) Benennung des rechtlichen Vertreter und im Verhinderungsfall der weiteren Vertreter

BGM Dietl informiert die Mitglieder des Gemeinderates über das vorliegende Schreiben des Landratsamtes Straubing-Bogen vom 30.09.2014 bezüglich der beabsichtigten Gründung des Regionalentwicklungsvereins Straubing-Bogen e.V. Mit diesem Regionalentwicklungsverein soll die Voraussetzung zur gemeinsamen Umsetzung von LEADER-Projekten in der Förderphase 2014-2020 geschaffen werden. Zudem kann durch die Vereinsgründung die Auszeichnung als Bioenergie-Region Straubing-Bogen, die Marktbildung als „Straubing – Region der Nachwachsenden Rohstoffe“ und das Gütesiegel „Bildungsregion in Bayern“ nachhaltig verstetigt werden. Der Jahresbeitrag für Kommunen liegt bei einem Beitrag von 0,05 € pro Einwohner (derzeit 69,90 €/Jahr). Da die Gründungsversammlung bereits am vergangenen Dienstag, 28.10.2014 stattfand, hat BGM Dietl nach Rücksprache mit den Mitgliedern des Gemeinderates diesen Beitritt als Eilentscheidung umgesetzt.

Der Gemeinderat fasst folgende Beschlüsse:

a) Die Gemeinde Stallwang tritt dem Regionalentwicklungsverein Straubing-Bogen e.V. bei.

b) Die Gemeinde Stallwang wird durch den Ersten Bürgermeister Max Dietl im Regionalentwicklungsverein Straubing-Bogen e.V. vertreten.

c) Für den Verhinderungsfall des Ersten Bürgermeisters Max Dietl werden als Vertreter / in in nachfolgender Rangfolge bestellt:

1. Dritter Bürgermeister Johann Stahl

2. Gemeinderätin Ursula Poiger

### **179. Vollzug des Waldgesetzes;**

Information, Beratung, Beschlussfassung zur Rücknahme eines Antrages auf Erstaufforstung in Grub

Die Mitglieder des Gemeinderates werden über den aktuellen Sachstand bezüglich dem Antrag Grub 3 auf Erteilung einer Erstaufforstungserlaubnis in Grub informiert. Am 29.10.2014 wurde der Gemeinde mitgeteilt, dass der Antrag zurückgenommen wird und kein Deckblatt zum Flächennutzungsplan in Auftrag gegeben wird. Als Begründung wurde angegeben, dass nach Rücksprache mit dem Landratsamt Straubing-Bogen die Erfolgsaussichten für eine naturschutzfachliche Befürwortung des o. g. Antrages als gering einzuschätzen sind. Dem ergebnisoffenen Verfahren würden jedoch nicht unerhebliche Honorarkosten für die Erstellung des Deckblattes gegenüberstehen. Den Antragstellern ist bewusst, dass dies zur Ablehnung des Antrages auf Erteilung einer Erstaufforstungserlaubnis beim Amt für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten Straubing führt und als weitere Folge mit der Beseitigung der bereits vorhandenen Pflanzen gerechnet werden muss. Nach Kenntnis der Rücknahme des Antrages vom 15.04.2014 zur möglichen Erteilung einer Erstaufforstungserlaubnis in Grub beschließt der Gemeinderat Stallwang, die Beschlüsse mit lfd. Nr. 038 vom 20.03.2014 und lfd. Nr. 104 vom 18.06.2014 aufzuheben und keine Änderung des Flächennutzungsplans mit integriertem Landschaftsplan der Gemeinde Stallwang durchzuführen.

### **180. Bekanntgaben, Wünsche, Anträge**

a) Auswertung Geschwindigkeitswarnanlage

Die Geschwindigkeitswarnanlage der Gebietsverkehrs-

wacht Bogen e. V. war in der Zeit vom 16.10.2014 bis 20.10.2014 bei der Ortsdurchfahrt Landorf im Einsatz. Auffällig ist, dass ein Großteil der Verkehrsteilnehmer die vorgegebene Geschwindigkeit von 50 km/h nicht einhält. Von Seiten des Gemeinderates wird die Möglichkeit der Anschaffung eines eigenen Messgerätes überlegt. Einzelne Nachbargemeinden nutzen dies bereits und haben damit durchaus Erfolg. Dabei sollte auch ggf. die gemeinsame Anschaffung eines solchen Gerätes auf VG-Ebene überlegt werden.

b) Leitbild, Zielsetzungen der Gemeinde

Eine Firma bietet mit Schreiben vom 09.07.2014 und 14.10.2014 die Moderation eines Workshops für Gemeinden an, in dem ein Leitbild, Zielsetzungen und Aktions- und Maßnahmepläne erarbeitet werden können. Ein unverbindliches Angebot lautet auf rund 1.320,00 €. Die Mitglieder des Gemeinderates sehen derzeit keinen Bedarf.

c) Verkehrssicherungsanhänger für FF Stallwang

Die Regierung von Niederbayern bewilligt mit Bescheid vom 22.10.2014 für die Anschaffung eines Verkehrssicherungsanhängers für die FF Stallwang einen Staatszuschuss in Höhe von 4.500,00 €, der ab 2015 zur Auszahlung fällig wird.

d) Einsatz neues Klärwärterfahrzeug

Das gemeinsam mit der Gemeinde Loitzendorf angeschaffte Klärwärterfahrzeug wurde ausgeliefert und ist seit letzter Woche im Einsatz.

e) Ausbesserungen an Gemeinestraßen abgeschlossen

Die beauftragten Ausbesserungsarbeiten an den Gemeinestraßen wurden durch die Fa. Stratebau, Viechtach abgeschlossen.

f) Vorführung Unimog für Bauhof

Am vergangenen Montag wurde ein neuzeitlicher Unimog vorgeführt. Wegen des ungünstigen Vorführtermins am Nachmittag konnten nicht viele Gemeinderäte teilnehmen. Es ist nun vorgesehen, dass ein Angebot nach dem möglichen Bedarf zusammengestellt wird und dieses dann im Gemeinderat diskutiert wird. In diesem Zusammenhang wird sicherlich eine zentrale Frage sein, ob die Mäharbeiten – wie 2014 ausprobiert – weiterhin extern vergeben werden oder dies wieder durch den Bauhof erfolgen soll. Weitere Erkenntnisse hierzu sollte ein Vergleich der Kosten des Fremdauftrages mit dem möglichen Aufwand des Bauhofpersonals mit Maschineneinsatz bringen. Außerdem sollte auch die Alternative Kommunaltraktor statt Unimog noch näher betrachtet werden.

g) Sanierung Fassade Bürgersaal

BGM Dietl informiert, dass die Außenfassade des Bürgerhauses Stallwang stark sanierungsbedürftig ist. BGM Dietl lässt derzeit ein Angebot für die erforderlichen Sanierungsarbeiten zusammenstellen und wird dies in einer der nächsten GR-Sitzungen zur Diskussion stellen. Da das Gebäude im Gemeinschaftseigentum steht, ist eine Kostenteilung möglich.

h) Geldspende Raiffeisenbank Rattiszell-Konzell eG

BGM Dietl zeigt sich erfreut, dass die Raiffeisenbank Rattiszell-Konzell eG die Übernahme der hälftigen Kosten für die Neuschaffung eines Klettergerüsts am Schulgelände der Grund- und Mittelschule zugesichert hat. Es kann mit einer Geldspende in Höhe von 1.150,00 € gerechnet wer-

den. Den Restbetrag übernimmt der Elternbeirat.

#### i) Fundament Friedhof Wetzelsberg

Bezüglich der Standsicherheit des Fundaments am Friedhof Wetzelsberg wird die Idee vorgebracht, ob es nicht möglich sei, dass vorhandene Fundament abzufräsen und neu darauf zu betonieren. Dies sollte mit einer Fachfirma abgeklärt werden.

Ein nichtöffentlicher Teil schloss sich an.

### *Neues aus der Kindertagesstätte und der Schule*

#### **Ein Fest des Helfens und Teilen**

„Viele, viele Kinder feiern heut Sankt Martin...“, so eröffneten die Kinder begleitet von Helfried Kaiser am Keyboard den Wortgottesdienst am Dienstag in der Pfarrkirche in Stallwang. Unter großer Anteilnahme der Bevölkerung feierten die Kinder der Kindertagesstätte ihr Martinsfest. Pfarrer Werner Gallmeier ging bei seiner Begrüßung auf das Leben des heiligen Martin ein. „Er war Licht für andere und half, wenn Menschen in Not waren.“ Viele Geschichten hatten die Kinder in den letzten Wochen über Helfen und Teilen gehört. Eine davon, das Märchen vom Sterntaler Mädchen stellten sie als Klanggeschichte in den Mittelpunkt des Gottesdienstes. Unter dem Schutz der Freiwilligen Feuerwehr mit Kommandanten Tom Fuchs zogen die Kinder mit ihren bunten Laternen durch das Dorf zum Festplatz. Angeführt wurde der Laternenzug vom Sankt Martin (Hans Krieger) auf dem Pferd und von den Musikanten Weinzierl Matthias und Achatz Sebastian, die die bekanntesten Laternenlieder spielten. Im Kreis einer großen Zuschauerschar spielten die Vorschulkinder die Legende der Mantelteilung und erinnerten damit noch einmal an den Hintergrund des Festes. Traditionell erhielten alle Krippen- und Kindergartenkinder ein Martinsganserl, gestiftet von der Bäckerei Obermeier in Loitzendorf.



Ganz im Sinne von Sankt Martin hatten alle Familien leckere Speisen mitgebracht und so wurde ein Tauschbuffet mit vielen Köstlichkeiten angeboten. Als Ergänzung dazu verkaufte der Elternbeirat Punsch zugunsten der Kindertagesstätte.

#### **Gesundes Frühstück**

Auch in Stallwang wurde in der „Woche der Nachhaltigkeit“ aufgearbeitet, wie man sich und der Umwelt etwas Gutes tun kann. Schnell erkannten die Kinder, dass heimisches Obst und Gemüse am besten für die Natur und den Menschen ist.

Ebenso überdachten sie den (oft sinnlosen) Verbrauch von Wasser und Strom.

Am Ende dieser Woche wurde mit Hilfe einiger Eltern ein gemeinsames gesundes Frühstück in der Aula auf die Beine gestellt.



## Landfrauen Stallwang-Landorf

Die Schüler verputzten drei Töpfe Gemüse- und Kürbissuppe, zwei große Schüsseln Obstsalat, etliches an geschnittener Rohkost und Obst sowie selbstgebackenes Brot mit Marmelade und vier verschiedenen Aufstrichen aus Quark, Kräutern, Gurken und Paprika.

All das haben die Kinder vorher mit den Mamas, Papas und den Lehrerinnen zubereitet und wie man sehen kann: Es schmeckt!

### Gemeindebücherei Stallwang

Am 30. Oktober erfreute uns wiederum eine Gruppe von Müttern und Kindern des Stallwanger Basar-Teams mit ihrem Besuch in unserer Bücherei. Sie hatten abermals eine großzügige Spende aus dem Erlös des letzten Herbstbasars dabei. Neun wunderbare Spiele (z. B. „CAMEL UP“ - Spiel des Jahres 2014) im Wert von 200,- € stapelten sich auf unserem Tisch.

Das Büchereiteam dankte begeistert!

Die Spiele wurden sofort registriert und können ab sofort ausgeliehen werden.



Neue Bücher, CDs und DVDs (teilweise von der Bücherei in Steinach geschenkt - wofür wir auch herzlich danken!) liegen ebenfalls zur Ausleihe bereit. Weitere Bücher sind bestellt.

Also Leseratten, worauf wartet ihr? Stürzt euch ins Lese- und Hörvergnügen!

Nicht vergessen: „Lesestart Drei Meilensteine für das Lesen“ Phase 2

Ab Mitte November liegen wieder neue kostenlose Lesestart - Sets für alle Dreijährigen der Verwaltungsgemeinschaft Stallwang in der Bücherei zum Abholen bereit.

Wir freuen uns auf euren Besuch!

Das Büchereiteam Waltraud Huber und Heidi Stiglmeier

## Käser's Backstub'n

Stallwang · Tel. 09964/264

### Große Probiertage

Dienstag, 18.11. bis Freitag, 22.11.2014

Lassen Sie sich verwöhnen und schauen Sie doch mal rein!

Wie jedes Jahr bieten die Landfrauen Stallwang-Landorf leere und geschmückte Adventskränze zum Verkauf an. Die Kränze werden am Mittwoch 26.11.14 ab 13 Uhr, bei Poiger Piehlhof, gebunden. Zur Mithilfe sind alle interessierten Frauen eingeladen. Die Adventskränze und Gestecke werden nur auf Bestellung angefertigt, bitte bis spätestens

20 Nov. 14 bei Ursula Poiger Tel.: 09964-1851 oder Sieglinde Vielreicher Tel.: 09964-1531 melden.

Wer übriges Tannenreisig und dergleichen hat, bitte ebenfalls melden.

## Kreisjugendring Straubing-Bogen

Du willst schon lange Schafkopf, Grasoberln oder Wallachen lernen oder spielen? Dir fehlen aber immer die entsprechenden Partner? Dann bist du bei diesem Kartenspielseminar genau richtig!

Der KJR Straubing-Bogen bietet ein Kartenspielseminar an. In entspannter Atmosphäre helfen dir erfahrene Referenten beim Erlernen und Spielen der genannten Spiele. Egal ob Anfänger, Halb- oder Vollprofi, jeder ist herzlich eingeladen.

Wo: Jugendtagungshaus Geiselhöring

Wann: Samstag 29.11.2014 ab 14:00

Kosten: 10,- € Teilnahmegebühr inkl bayerischer Brotzeit  
20,- € Teilnahmegebühr inkl bayerischer Brotzeit, Übernachtung und Frühstück

Anmeldung und nähere Informationen beim KJR Straubing-Bogen: 09421 90903, info@kjr-straubing-bogen.de, www.kjr-straubing-bogen.de



### Steinbeißer Schreinerei Bestattungen

94375 Stallwang Kirchberg 7  
Tel(09964)610070 Mobil: 0176/51499532

Kostenlose Bestellung unter 0800-8045990 oder auf [www.amplus.ag](http://www.amplus.ag)

Für werden und zusätzlich 50€ Anschlussgebühr sparen  
[www.facebook.com/amplusDSL](http://www.facebook.com/amplusDSL)

## So surft Stallwang

### amplusVDSL

INTERNET  
SCHON AB

Highspeed Internet mit bis zu 100.000 Kbit/s  
Exklusiv in Niederbayern und der Oberpfalz  
Wir kümmern uns um alle Formalitäten  
beim Anschlusswechsel!

29,95 €  
pro Monat



Die Nachbargemeinden Stallwang und Loitzendorf arbeiten seit dem Jahr 2012 auf dem Gebiet der Abwasserentsorgung zusammen und stellten hierzu einen gemeinsamen Klärwärter ein, der die 5 Entwässerungseinrichtungen der beiden Mitgliedsgemeinden betreut. Die Zusammenarbeit hat sich seither gut bewährt. Der Mitarbeiter Franz Schmidbauer kann sich ausschließlich auf den Bereich Abwasserentsorgung und Betrieb der Entwässerungseinrichtungen konzentrieren und hat sich sehr gut eingearbeitet, u. a. erfolgte kürzlich die Umstellung auf elektronische Betriebstagebücher für die Kläranlagen, die vom Wasserwirtschaftsamt Deggendorf bereits seit längerem gefordert wurde.

Bei der Einstellung des gemeinsamen Klärwärters wurde damals auch ein gebrauchtes Dienstfahrzeug angeschafft. Bei der Inspektion dieses Fahrzeugs wegen der fälligen Hauptuntersuchung stellte sich heraus, dass erhebliche Reparaturen anstanden, die für das 15 Jahre alte Fahrzeug nicht mehr wirtschaftlich gewesen wären. Daher entschlossen sich die Gemeinden zur Neuanschaffung. Nach Prüfung verschiedener Offerten entschied man sich für das Angebot der Fa. Aumer & Neumaier, Stallwang. Das neue Dienstfahrzeug, ein Dacia Dokker Express, kostet rund 9.200 €. Die Gemeinden teilen sich die Kosten entsprechend dem festgelegten Verhältnis von 77 % (Gemeinde Stallwang) zu 23 % (Gemeinde Loitzendorf). Das Fahrzeug wurde an Franz Schmidbauer, verbunden mit dem Wunsch auf allzeit unfallfreie Fahrt, übergeben, auf das es ihm bei seiner Tätigkeit als Klärwärter für die Gemeinden Stallwang und Loitzendorf stets gute Dienste leisten möge.



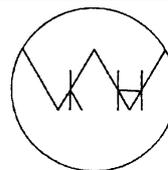
Das Bild zeigt (von links nach rechts: Franz Schmidbauer, Max Neumaier, BM Max Dietl und BM Johann Anderl)

### Wechsel bei VHS-Außenstelle

Vor kurzem fand im Rathaus ein Wechsel bei der Leitung der VHS-Außenstelle Stallwang statt. Heidi Kerscher, die diese seit 01.07.2007 leitete, zog sich aus beruflichen Gründen zurück. Als neuer Leiter wurde Stefan Berr aus Schönstein vorgestellt. Alfons Wolf als Vorsitzender der Volkshochschule im Landkreis betonte, wie beliebt Erwachsenenbildung ist. Heutzutage wäre lebenslanges Lernen wichtig. Das System mit den Außenstellen funktioniert im Landkreis Straubing-Bogen hervorragend und man sei froh, dass Stallwang wieder besetzt werden konnte. Mittlerweile sei das Angebot auf VG-Ebene ausgeweitet worden. VHS-Geschäftsführer Sepp Koller stellte das Bildungswerk, das unter dem Dach der Gemeinden laufe, vor. Tradition und Bürgernähe seien wichtig. Bürgermeister Max Dietl freute sich über die Bereitschaft von Stefan Berr und hofft, dass das Angebot bei der örtlichen Außenstelle wieder ausgeweitet wird und Leben einkehrt. Dietl sagte ihm alle Unterstützung seitens der Gemeinde zu. Stefan Berr erklärte, dass er aus der Jugendarbeit komme und selbst schon Kurse bei der VHS gebe. Mittlerweile sei das ein Steckenpferd von ihm geworden, wo er vieles vor Ort umsetzen möchte. Mit dem obligatorischen Handschlag wurde Berr von Alfons Wolf bei der VHS aufgenommen. Mit einem Gläschen Sekt stieß man auf eine erfolgreiche VHS-Arbeit an. Heidi Kerscher bekam von Bürgermeister Max Dietl als Dankeschön ein Blumen Geschenk überreicht.



VG-Geschäftsstellenleiter Robert Zimmerer, Stefan Berr, Bürgermeister Max Dietl, VHS-Vorsitzender Alfons Wolf, Heidi Kerscher und VHS-Geschäftsführer Sepp Koller.



### Karl-Heinz Wittmann

Steinmetz- und Steinbildhauermeister  
Steintechniker und Restaurator i.H.

Dammersdorf 2 · 94353 Haibach  
Tel. 09964 1490 · Fax 09964 601559

### Reinhard Ruhland

Bau- und Möbelschreinerei



94375 STALLWANG · Telefon 099 64/14 44

Ihr zuverlässiger Partner in allen Versicherungsfragen!

Allianz  Versicherungsbüro Kollmer

Versicherungen - Vorsorge - Vermögen - Schadenservice

Kothrettenbach 8 und 16, 93499 Zandt  
Telefon 09944/305130 oder 304480 Telefax 09944/305131  
e-mail: josef.kollmer@allianz.de

**www.stolzdruck.de**



Wollen Sie auch mal verreisen,  
dann fragen Sie bei Renner-Reisen.  
Ihr zuverlässiger Reisepartner  
für In- und Auslandsreisen.



**Hans Renner, 94344 Wiesenfelden, Tel. 09966/441, Fax 1586**

**Lohnunternehmen  
Pommer**



*Leistungsstark - zuverlässig - kundennah*

Wolfgang Pommer Handy: 0170/8133097  
Schwaighof 1 Tel.: 09971/392251  
93489 Schorndorf Fax: 09971/392252  
E-Mail: wolfgang@lu-pommer.de  
**www.lu-pommer.de**

**HIW**

**HORNBERGER,  
ILLNER, WENY**  
Gesellschaft von  
Architekten mbH

LANDSHUTER STR. 23  
94315 STRAUBING  
TELEFON 09421/96364-0  
TELEFAX 09421/96364-24  
e-mail:  
info@architekten-hiw.de

Naturböden

**Georg Pielmeier**  
Kirchberg 28 94375 Stallwang

- ✓ Parkettböden
- ✓ Korkböden
- ✓ Linoleum
- ✓ Parkettschleif-Service

Tel. 09964 / 601715 - Handy: 0160 / 8453800 Mail: georg.pielmeier@t-online.de



**Mobile Krankenpflege**

**Marianne Maier**

staatl. geprüfte Krankenschwester

Rammersberg 17 · Hunderdorf  
Tel. 09961/359

Gallnerweg 1  
94375 Stallwang  
Tel. 0 99 64/5 17  
Fax 1630



**Spenglerei  
Schlosserei  
Heizung  
Sanitär**

**IMPRESSUM:**

Herausgeber und Verlag: Gemeinde Stallwang, Straubinger Str. 18, 94375 Stallwang, Tel. 09964 / 6402-0

Auflage: 650 Stück

Satz und Druck: Stolz Druck GmbH, Unterholzener Str. 25, 94360 Mitterfels, Tel. 09961 / 9408-0

Der Gemeindebote erscheint 12 mal jährlich und ist für jeden Haushalt der Gemeinde Stallwang kostenlos.

**Wetzelsberg**

**Sorgfältige Ausführung zählt mehr als Schnelligkeit  
Gruppe legt Leistungsprüfung der Variante 1 ab!**

Unter den prüfenden Augen von Kreisbrandinspektor Weber Markus, Kreisbrandmeister Fuchs Johann und dem 1. Kommandanten der FF Stallwang Fuchs Thomas legten 2 Frauen und 7 Männern kürzlich die Leistungsprüfung Außenangriff – Wasserentnahme aus Hydranten mit Erfolg ab. Auch der ehemalige Kommandant und jetzige Ehrenkommandant Hierl Josef hatte sich eingefunden um zu sehen, wie sich seine ehemaligen „Schüler“ weitergebildet haben. Denn eine gründliche Ausbildung jedes einzelnen Teilnehmers ist die wichtigste Voraussetzung für die Teilnahme an der Leistungsprüfung. Ein weiteres Ziel ist auch nicht das Erreichen einer „Rekordzeit“, sondern die gemeinsame Leistung der Gruppe, die sich aus gewissenhafter Arbeit und der benötigten Zeit zusammensetzt. Denn bei einem Einsatz der Feuerwehr muss zwar alles schnell, aber auch geordnet und fehlerfrei ablaufen. Diese Prüfung fand zum ersten Mal auf einem neuen Gelände statt. Der Vorplatz der neuen Gemeindelagerhalle am Gelände des Wertstoffhofes ist dafür hervorragend geeignet. KBI Weber gratulierte den angetretenen Kameraden/innen zur erfolgreich abgelegten Prüfung. Er wünsche sich weiterhin eine so fleißige Ausbildung, gerne auch gemeinsam mit den anderen Feuerwehren in der Verwaltungsgemeinschaft. Dieses Miteinander wäre eine gute Lösung für die Verbundenheit der Wehren untereinander. „Übt weiterhin so gut, damit wir den Leuten die in Not geraten sind, auch gezielt und fachlich mit den uns zur Verfügung stehenden Hightech Geräten helfen können“.

Bürgermeister Dietl Max beglückwünschte jeden Ausgezeichneten im Namen der Gemeinde für das Erreichen sei-



Das Bild zeigt von links: Ehrenkommandant Hierl Josef, Vorstand Binder Helmut, BM Dietl Max, Schmidbauer Josef jun. (Ergänzer/Maschinist), Schmidbauer Simon (Stufe 5/ Schlauchtruppführer), Bruckbauer Stefan (Stufe 5/Gruppenführer), Artmann Michael (Stufe 2/Schlauchtruppmann), Bruckbauer Kathrina (Stufe 6/Wassertruppmann), Eckmann Manfred (Ergänzer/Melder), Fisch Otto (Stufe 1/Angriffstruppmann), Seigner Christian (Stufe 6/Wassertruppführer), Fisch Claudia (Stufe 2/Angriffstruppführer), KBI Weber Markus, Kdt. Fuchs Thomas, KBM Fuchs Johann. Foto: MR

ner neuen Stufe. „Ich als Bürgermeister bin stolz auf jeden einzelnen von eurer Truppe und danke euch für die dafür geopferte Freizeit. Das Ehrenamt ist eines der wichtigsten Ämter im Landkreis. Denn ohne Ehrenamtliche könnten wir unseren „Laden“ zusperren. Wenn es nicht solche wie euch geben würde, die sich in vielen Übungsstunden den für den Ernstfall notwendigen Leistungsstand aneignen“. Anerkennende Worte fand er auch für das Schiedsrichterteam, welches heute insgesamt bei 3 Feuerwehren die Leistungsprüfungen abzunehmen hat. Abschließend lud er traditionell die Teilnehmer zu einer kleinen Feierstunde in das Vereinsheim ein.

Vorstand Binder Helmut bedankte sich bei den Schiedsrichtern und dem 1. Kdt. Bruckbauer Stefan für die Ausbildung und der Durchführung der Leistungsprüfung, die zum ersten Mal mit dem neuen Fahrzeug der Wetzelsberger Wehr durchgeführt wurde. Erfreut zeigte er sich auch über die Anwesenheit des neuen Bürgermeisters, sein Besuch wurde von den Übungsteilnehmern wertschätzend und lobend angenommen.

### Schönstein

Eine Gruppe der Feuerwehr Schönstein legte vor den Augen des Schiedsrichterteams bestehend aus: Kreisbrandinspektor Weber Markus, Kreisbrandmeister Fuchs Johann sowie 1. Kommandant der FF Stallwang Fuchs Thomas, erfolgreich die Leistungsprüfung „Wasser“ ab.

Unter der Leitung des Kommandanten und Gruppenführers Nadler Thomas erreichte die Gruppe ein gutes Ergebnis. Dieser bedankte sich nach der Verleihung der Leistungsabzeichen bei allen Teilnehmern, Schiedsrichtern und Helfern und gratulierte der Mannschaft zur erfolgreich bestandenen Prüfung. Diesen Worten schloss sich auch der Vereinsvorstand Schindler Thomas an. Besonders freut es die Feuerwehr, drei junge Mitglieder in den aktiven Dienst aufnehmen zu dürfen. Der Bürgermeister Dietl Max freute sich über das gute Ergebnis und ermutigte zur weiteren aktiven Tätigkeit bei der Feuerwehr.

Stufe 1: Berr Tobias, Schambeck Sebastian, Schindler Lukas Stufe 4: Tischinger Robert Stufe 5: Kraus Andrea Stufe 6: Gammer Rosemarie

Ergänzer: Nadler Andreas und Schindler Evi



### Stallwang

#### Jugendleistungsabzeichen abgelegt

Am Samstag legte bei der Feuerwehr Stallwang eine Gruppe von acht Jugendlichen ihr Jugendleistungsabzeichen ab. Jugendwart Max Schambeck übernahm deren Ausbildung. An neun aufgebauten Stationen zeigten sie dem Schiedsrichterteam, bestehend aus KBM Johann Fuchs, Franz Peter aus Konzell sowie Kommandant Thomas Fuchs, ihr Können. Auch das theoretische Wissen wurde geprüft. Alle haben die Prüfung mit Bravour bestanden. KBM Johann Fuchs bescheinigte der Wehr eine souveräne, vorbildliche Ausbildung durch Jugendwart Max Schambeck. Zusammen mit Franz Peter überreichte er die Abzeichen an die Jugendlichen. Kommandant Thomas Fuchs zeigte sich stolz auf seine Nachwuchskameraden und bat sie, dabei zu bleiben, denn alle würden gebraucht. Auch Vorstand Franz Kerscher bestätigte dies für das Vereinsleben. Zweiter Bürgermeister Martin Aumer zeigte mit seiner Anwesenheit die Wertschätzung, die die Gemeinde der Stützpunktwehr entgegen bringt. Er sagte Dank für das Engagement und die geopferte Freizeit.

Bild: Jonas Kienberger, Fabian Utzat, Martin Steinbeißer, Patrick Anker, Johannes Eidenschink, Daniel Bosl und Thomas Zollner zwischen 2. BGM Martin Aumer, Vorstand Franz Kerscher, Ausbilder Max Schambeck (links) sowie dem Schiedsrichterteam Thomas und Johann Fuchs sowie Franz Peter (rechts).



	<b>BAUPLANUNGSBÜRO LANZINGER</b>
	94353 Hailbach * Tel.: 09963 / 647
	<b>Eingabe- bzw. Baupläne für</b> Ein- und Zweifamilienwohnhäuser, Nebengebäude, usw. Privater Sachverständiger in der Wasserwirtschaft)

<b>Fahrschule Fuchs</b>	
Stallwang · Straubinger Straße 11 <a href="http://www.fahrschule-fuchs-sr.de">www.fahrschule-fuchs-sr.de</a>	
Ausbildung in allen Klassen! Unterricht: Di. und Do., 18.30 Uhr	Telefon 0 94 24/12 42

<b>Wir machen den Weg frei</b>	
	<b>Raiffeisenbank Stallwang</b> Geschäftsstelle der Raiffeisenbank Rattiszell-Konzell eG

	<b>Gasthof „Zur Post“</b> STALLWANG	
	Öffnungszeiten: 9.00 - 1.00 Uhr – Montag Ruhetag!	
Auf Ihren Besuch freut sich Georg Greil. Tel. 09964/601113		

**Spende**

Am 11. Juli 2014 wurde, wie bereits berichtet, von Max Riedl jun. und Max Preis, unter Mithilfe der Dorfgemeinschaft Landorf, ein Gaudifussballspiel, zwischen Landorf und „Kolbo“ organisiert. Bei selbst mitgebrachten Speisen und Getränken wurde bis spät in die Nacht der Sieg von Kolbo gefeiert. Wie angekündigt wurden die Speisen und Getränke gegen eine Spende abgegeben. Dabei kam ein Betrag von rund 350,- € zusammen. Wie bereits angekündigt kommt dieses Geld dem Landorfer Kinderspielplatz zu Gute. Hierfür wurde ein großer Holzsandkasten und dazu verschiedenes Spielzeug bestellt. Der neue Sandkasten und die Spielsachen werden im Frühjahr 2015 aufgestellt.



Zur öffentlichen Versammlung mit Neuwahlen hatte der Förderverein Bürgerhaus Schönstein am 26. Oktober eingeladen.

Der Förderverein wurde gegründet, um das übrige Geld aus der Teilnehmergeinschaft der Dorferneuerung sowie der Kochbuchgruppe für das Bürgerhaus zu verwalten.

Aus den Neuwahlen ergab sich folgende Konstellation:

1. Vorsitzender: Kraus Josef

Stell. Vorsitzender: Schambeck Herbert

Mitglieder: Dietl Max (BGM), Ettl Andrea (Kochbuchgruppe), Kraus Andrea (JRK), Nadler Thomas (FF), Neumaier Maria, Schambeck Renate, Schindler Thomas (FF)

Kassenprüfer: Heimerl Günter und Nadler Thomas



Der OGV „bedankt“ sich ganz herzlich bei denjenigen, die dazu beigetragen haben, die Obstbäume bei der Streuobstwiese Grünleiten abzuernten. Es ist schön, wenn die Obstbäume durch stundenlange Pflegeschnitte nicht verwildern und einen Ertrag bringen, der Hang nach mühevoller Heuernte gepflegt aussieht und die Obstwiese mit ihrer reichen Flora ein schönes Ziel für Naturliebhaber ist. Es ist aber nicht gedacht, dass sich jedermann am reifen Obst selbst bedienen kann. Gegen Probierstücke ist nichts einzuwenden. Nach Anfrage kann Obst von uns auch erworben werden.

Wir freuen uns auf eine tatkräftige Mithilfe im kommenden Jahr, wenn es heißt: Obstbaumschnitt, Äste entfernen und Obstwiese heuen. Denn: „Wer arbeitet, der darf auch ernten“.

**Dipl. Ing. Albert Stoll Architekt**  
**Stallwang**  
 - Gebäudeplanung, Energieberatung (Neubau, Umbau, Sanierung)  
 - KfW-Anträge  
 ✉ [albertstoll@live.de](mailto:albertstoll@live.de)  
 ☎ 09964-611600

**GETRÄNKEVERTRIEB**  
**Josef Reitmeier**  
 Fehlburger Weg 9 · 94375 Stallwang  
 Telefon 0 99 64/2 96



**Praxis für Physiotherapie und Massage + Wellnessanwendungen wie z.B.**  
 - Entspannungsmassage  
 - Hot Stone Massage  
 - Aromatherapie  
**GETFIT MIT STRÖDER**  
 Gesundheits • Therapie • med. Fitness  
 Praxis Stallwang:  
 Dorfplatz 10 • Tel.: 09964-60 12 60 • [www.getfit-stroeder.de](http://www.getfit-stroeder.de)  
**DIE PROFIS FÜR IHRE GESUNDHEIT!**



**Gallner Stallwang Apotheke**  
 Apotheke mit **Lieferservice** und **Rehaabteilung** (Krankenbetten, Toilettenstühle, Rollstühle ...)  
**Öffnungszeiten:** Mo.-Fr. 7.30 - 12.30 u. 14.00 - 18.30 Uhr, Mi. nachmittag geschlossen, Sa. 8.00 - 12.00  
**Kontakt: Tel. 09964/9680**  
 Zertifiziert nach DIN EN ISO 9001 : 2000  
 E-Mail: [gallner.apotheke@t-online.de](mailto:gallner.apotheke@t-online.de) · Internet: [www.gallnerapotheke.de](http://www.gallnerapotheke.de)



**Rundholz Graf**  
 Hofstetten 6 · 94354 Haselbach  
 Tel. 09961 7775 · Fax 09961 7757  
 E-Mail: [rundholz-graf@t-online.de](mailto:rundholz-graf@t-online.de)

**Lust auf Heimat**  
**Aldersbacher**  
 Brauerei Aldersbach • 94501 Aldersbach  
 Tel.: 0 99 63 / 94 08-0 • [www.aldersbacher.de](http://www.aldersbacher.de)



## Friedhofskreuz vervollständigt

### Friedhofskreuz erhielt Korpus und Madonna

Schon lange war es ein Wunsch von Barbara und Siegfried Käser, das Friedhofskreuz mit einem Korpus zu vervollständigen. Das Kreuz sollte seine Ansicht behalten und sowohl in den älteren Teil des Friedhofs wie auch in den neueren Teil wirken. Dies wurde so gelöst, dass von Schreinermeister Otto Steinbeißer in mühevoller Kleinarbeit in der Mitte eine Trennwand aus Eichenbrettern angebracht wurde. Johann Aumer fertigte die Metallabdeckung dazu. Auf der einen Seite hängt nun ein Korpus am Kreuz, auf der anderen steht eine Madonna auf einem Sockel. Beides wurde von Käser gestiftet. Pfarrer Gallmeier dankte ihnen für die großzügige Spende ganz herzlich.



## Goldene Profess

Schwester Traudlinde, als Maria Dobmeier in Stallwang geboren, feierte in diesem Jahr ihre goldene Profess. Sie ging 1954 nach Mallersdorf ins Kloster. Nach verschiedenen Stationen in einer Kleinkinder-Krippe, Haushaltungs- und Krankenpflegeschule war im März 1962 ihre Einkleidung. Dabei bekam sie den Namen Schwester M. Traudlinde. Am 17.11.1964 war ihre Heilige Profess. 23 Jahre lang wirkte sie als OP-Schwester im Kreiskrankenhaus Nittenau, seit Oktober 1986 ist sie in Arzberg in der ambulanten Krankenpflege. Pfarrer Gallmeier dankte ihr im Namen der Heimatpfarrei für ihren Einsatz zum Wohle anderer.



## Förderung von Kleinkläranlagen

Die Förderung für die erstmalige Errichtung und Nachrüstung von biologischen Kleinkläranlagen läuft zum Ende dieses Jahres aus. Hauseigentümer, die eine derartige Anlage errichtet haben, diese aber noch nicht von einem Privaten Sachverständigen in der Wasserwirtschaft (PSW) ordnungsgemäß haben abnehmen lassen, müssen dies umgehend nachholen. Ohne diese Abnahme kann kein Förderantrag gestellt werden und die Förderung würde verfallen. Für Rückfragen steht Herr Horst Aich von der VG-Geschäftsstelle Stallwang unter der Tel.-Nr. 09964/6402-25 zur Verfügung.

## Dank an Helfer

### Dank an Helfer beim Wohnhausbrand in Loitzendorf

Die Gemeinde Loitzendorf bedankt sich, auch im Namen der Familie Günter Schwarz, bei allen Helfern für das uneigennützig und schnelle Handeln bei dem schlimmen Wohnhausbrand am 27. Oktober 2014.

Besonderer Dank gilt dem beherzten Eingreifen von Herrn Jochen Staudacher, durch dessen Einsatz Herr Schwarz Senior über eine Leiter sicher den rettenden Erdboden erreichten konnte.

Auch den Feuerleuten sei für ihr Bemühen Dank gesagt, den Brand zu löschen und vor allem dafür, dass sie erfolgreich verhindert haben, dass sich dieser auf die umliegenden Gebäude ausgebreitet hat.

Ein herzliches Vergelt's Gott möchte ich den örtlichen Geschäften, der Bäckerei Obermeier, Loitzendorf, der Bäckerei Käser, der Metzgerei Piendl und EDEKA Achatz aus Stallwang für die kostenlose Verpflegung der Einsatzkräfte sagen.

Danke auch für die engagierte Hilfe der Nachbarschaft, insbesondere der Familie Hollmer. Vorbildlich ist die Bereitstellung ihrer Ferienwohnung durch die Familie Schmidbauer, die sie dem Geschädigten übergangsweise kostenlos als Unterkunft überlässt.

Es ist gut zu sehen, dass die Dorfgemeinschaft in solchen außergewöhnlichen Notsituationen zusammensteht, ihre Hilfe anbietet und so den in Not geratenen Menschen über die schwere Zeit hinweg hilft.

Herzlichen Dank!

*Hans Anderl*

*Bürgermeister Loitzendorf*

**Bis 70% Energieeinsparung**

**Global 3000 GmbH**

Höhenstadt 2 - 94359 Loitzendorf

Tel. 09974-903782 - [www.global3000.de](http://www.global3000.de)

Elektrofachbetrieb für Photovoltaik und Beleuchtung



von Herbert Zankl

1872

**Erweiterung des Schul- und Meßnerhauses in Stallwang betr.**

Der Schulhausanbau in Stallwang und, sofern es bis dahin die Gemeinde beantragt, auch der Stadelbau beim Schulhause wird unter den im Vögner Bezirksamtsblatt Jahrgang 1869 Seite 171 bekannt gegebenen Bedingungen **Dienstag 9. Januar 1872 Vorm. 10 Uhr zu Stallwang im Wirthshause** öffentlich an die Mindestnehmenden vergeben.  
Der Kostenaufschlag entfällt für den Anbau 3450 fl., nebst 800 fl. in Hand- und Spanndiensten, für den Stadel 650 fl. nebst 131 fl. in Hand- und Spanndiensten. Die Pläne und Kostenaufschläge liegen im Schulhause zu Stallwang zur Einsicht bereit.  
Vogen, 12. Dezember 1871.

Kgl. b. Bezirksamt.  
Dr. Mais.

1874

4 Stallwang, 6. Okt. Der hiesige Postgärtner Hr. Hoffmann hat am 5. Okt. einen Rettig mit 6 Pfu nd nach Viechtach geschickt.

1875



In Stallwang auf der Staatsstraße von Straubing nach Cham ist eine Gastwirthschaft mit 25 Tagw. Dekonomie, wovon die Felder schon bebaut sind, sowie ein weiteres Haus, zu welchem letzterem auf Verlangen ebenfalls Dekonomie gegeben werden kann, aus freier Hand zu verkaufen. Das Uebrige. b2

1876

□ Stallwang, 22. Juli. Am Dienstag den 20. fiel der 7jährige Knabe des Schmiedes Anton Konkratz von Vaudorf in den sehr tiefen Brunnen, wurde aber glücklicher Weise durch den Knecht des dortigen Bauers Promersberger gerettet.

1911

○ Stallwang, 14. Nov. (Treibjagd.) Bei der heute im Jagdrevier des Herrn Baumgartner, Metzgermeister, abgehaltenen Treibjagd wurde nachstehendes Wild zur Strecke gebracht: 160 Hasen, 2 Rebhühner, ein Wiesl. Als das Geplänkel am lebhaftesten war, kam einem Schützen die Rute eines Fuchses zu Gesicht; schnell krachte der Schuß, aber der Fuchs machte dieserhalb keine Bewegung — er war schon stark in Verwesung übergegangen.

*Man will nicht nur glücklich sein,  
sondern glücklicher als die anderen.  
Und das ist deshalb so schwer,  
weil wir die anderen für glücklicher halten,  
als sie sind.*

Charles-Louis de Montesquieu

**Alle Jahre wieder kommt Weihnachten...**

und alle Jahre wieder möchte der SV Wetzelsberg mithelfen, ein paar hilfsbedürftigen Menschen an Weihnachten eine Freude zu bereiten.

Aus diesem Grund beteiligt sich der Sportverein auch 2014 an der Weihnachtstrucker-Aktion der Johanniter.

Dies ist eine Hilfsaktion in Form von Paketen mit Grundnahrungsmitteln und Sachen für das alltägliche Leben, keine Geldspenden!

Die gesammelten Pakete werden von den Johannitern abgeholt und an Menschen in Krisen- und Katastrophengebieten verteilt, die dringend auf Hilfe angewiesen sind.

Beteiligen kann sich an dieser Aktion jeder (Einzelpersonen, Familien, Vereine, Firmen, Schulklassen, ...), der bereit ist, ein Paket nach der Packliste (siehe unten) zu füllen. Wir hoffen, dass die Resonanz aus der Bevölkerung auch dieses Mal wieder so groß ist wie die Jahre zuvor und möchten uns schon jetzt sehr herzlich für die Unterstützung bedanken.

Die Pakete können am Samstag 06.12.2014 von 15.00 Uhr – 17.00 Uhr im Sportheim Wetzelsberg abgegeben werden.

**Packliste:**

- 1 Geschenk für Kinder (Malbuch oder-block und Buntstifte)
- 3 kg Zucker
- 3 kg Mehl
- 1 kg Reis
- 1 kg Nudeln
- 1 Liter Speiseöl (keine Glasflasche)
- 3 Packungen Multivitamin-Brausetabletten
- 3 Packungen Kekse
- 5 Tafeln Schokolade
- 500 g Kakaopulver
- 2 Duschgel
- 1 Handcreme
- 2 Zahnbürsten
- 2 Tuben Zahnpasta

Bitte **stabilen** Karton verwenden!!!

Weitere Infos, Berichte und Bilder der letzten Jahre unter [www.Weihnachtstrucker.de](http://www.Weihnachtstrucker.de)

**Erste-Hilfe-Kurs**

Am 8. November organisierte der SV-Wetzelsberg einen Erste-Hilfe-Kurs für Jugendliche.

19 Führerscheinanwärter aus Wetzelsberg, Stallwang und Umgebung nahmen mit Erfolg an diesem Kurs "Lebensrettende Sofortmaßnahmen" teil.

